



Hecho en México por (*made in Mexico by*):
LEISER S. de R.L. de C.V.
Carretera Federal 51 Km 110
Poblado Ojo Seco, Celaya, Gto. C.P. 38158

No. de parte: 225D8225P022 rev.1

Instructivo y advertencias

Instructions and Warnings

(Viene del frente)

Tras haber colocado el refrigerador en el nuevo lugar, siga las instrucciones de instalación para que el gas refrigerante y el aceite del compresor se asienten.

Se considera que el aparato no ha sido usado de manera normal cuando:

- presenta oxidaciones causadas por golpes, raspaduras, ambientes salinos, etc. (note que nuestros centros de servicio o talleres autorizados podrán prestar a tiempo los servicios de preservación y reparación y que estos serán cobrados a precios razonables);
- exhibe daños ocasionados por malos manejos del cliente, por ataques de animales (roedores, insectos u otros), por polvo o por las condiciones ambientales del sitio en que se haya instalado el producto, tales como humedad o salinidad excesivas.
- se ha dañado en un transporte hecho por cuenta del comprador.

VIAJES Y AUSENCIAS

Si se va a ausentar por más de dos semanas, desconecte el refrigerador. Déjelo limpio y vacío, incluyendo las hieleras. Conviene que las puertas queden entreabiertas, pues eso evitará una concentración de olores.

FALLAS DE ENERGÍA

Durante las primeras 4 horas, la temperatura no varía mucho. Si el apagón persiste por más de 6 horas, meta bolsas de hielo

en ambos compartimentos. Evite abrir las puertas del aparato. Si la tensión eléctrica fluctúa, desconecte el refrigerador hasta que el suministro se normalice.

Los daños provocados por descargas eléctricas, fluctuaciones de voltaje, conexiones a fuentes eléctricas distintas a las especificadas y las catástrofes no se consideran como condiciones de uso normal del aparato.

SISTEMA NO FROST

No es necesario deshielar el equipo, ya que el sistema **No Frost** lo hace por usted, además de que reparte el aire frío homogéneamente. Esto asegura también la conservación de los alimentos.

El sistema tiene un nivel y un sensor que mantienen la temperatura adecuada y activan el flujo del aire automáticamente cada vez que se necesita.

Al abrir la puerta del refrigerador, las parrillas y otras superficies pueden empañarse debido a la entrada de humedad. Esto es normal.

Funcionamiento de las partes

REGULADOR DE AIRE

Para el óptimo funcionamiento, la ranura del regulador debe estar en posición horizontal. Mueva el dial solo si necesita controlar el flujo del aire entre el congelador y

el enfriador. Gírelo a favor de las agujas del reloj para que el enfriado sea más rápido (el congelado será más lento), y en contra para conseguir el efecto opuesto.

Importante: Las alteraciones en el regulador no modifican la temperatura, sino el tiempo que toma alcanzarla. Se recomienda no alterar la posición de fábrica.



Congelado más rápido



Posición sugerida (temperaturas óptimas)



Enfriado más rápido

Nota: No llene de alimentos el refrigerador. Deje espacio entre ellos y distribúyalos bien entre las parrillas. Así favorecerá la circulación del aire y mejorará el rendimiento.

DISPENSADOR DE AGUA

El despachador se encuentra en la puerta.

- 1 No es necesario que saque el tanque para rellenarlo. Levante la tapa y sirva con un vaso o una jarra hasta la marca de llenado máximo («Max»). **Use solo agua purificada.**
- 2 Limpie el tanque una vez al mes. No use detergentes.

FREEZER TEMPERATURE CONTROL
For optimal product functioning, the regulator slot must be in a horizontal position.

Important: The changes to the regulator do not modify the temperature, but the time that it takes to reach it.



Faster freezing



Suggested Position (ideal temperatures)



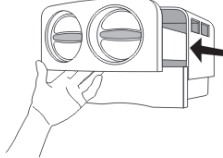
Faster cooling

Note: Do not completely fill the fridge with food. Leave space between items and distribute them between the shelves. This will allow air to circulate and improve efficiency.

3 Para retirar el tanque, primero asegúrese de que esté vacío. Tómelo de los extremos, levántelo ligeramente y tire de él. Para colocarlo en su posición, móntelo en los soportes y empújelo hasta el tope. No es necesario desmontar la válvula.

ICE FACTORY

1 Retire el casete como se ve en la siguiente ilustración.



2 Ponga el casete en una superficie plana y llene los moldes de agua hasta donde se unen los hielos. **Use solo agua purificada.**

3 Reinserte el casete en su lugar y empújelo con cuidado para evitar derrames.

4 Cuando los hielos estén listos, gire la perilla hasta que caigan en el cajón. El depósito de hielos puede almacenar hasta dos descargas. Para limpiar su Ice Factory use solo una esponja suave, agua y jabón neutro. No use fibras, detergentes ni objetos filosos o puntiagudos en el equipo.

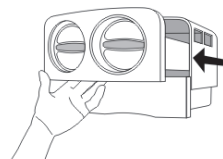
PARRILLAS

Las parrillas son de cristal templado. Para quitar una:

tion. Move the dial only if it is necessary to control the flow of air between the freezer and the cooler. Turn it clockwise to cool faster (the freezer will be slower) and counterclockwise for the opposite effect.

ICE FACTORY

1 Take out the tray as seen in the following illustration.



2 Put the tray on a flat surface and fill it up to where the ice connects. **Only use purified water.**

3 Reinsert the tray in its place and push it in carefully to prevent spills.

*** IMPORTADO, FABRICADO Y COMERCIALIZADO POR:**

México
LEISER S. de R.L. de C.V.
Carretera Federal 51 Km 110
Poblado Ojo Seco, Celaya, Gto. C.P. 38158
Teléfonos de servicio:
01 800 902-9900, (55) 52-27-1000.

Argentina
Valentín Gómez 151, Haedo, Buenos Aires.
Teléfono de servicio:
0 800 666-6253

Ecuador
Mabe Ecuador
Kilómetro 14 ½, Vía Daule, Guayaquil.

RUC: 0991321920001
Teléfono de servicio:
1 800 73-7847

Colombia
Mabe Colombia, S. A. S.
Carrera 21, no. 74-100, parque industrial Alta Suiza, Manizales, Caldas.

U. A. P.: #141 de la DIAN
Teléfonos de servicio:
Dentro de Bogotá: (571) 489-7900
Fuera de Bogotá: 01 900 555-6223

Venezuela
Mabe Venezuela, C. A.
Av. Sanatorio del Ávila, urbanización Boleíta Norte, edificio La Curacao, Pisos 1 al 3, Caracas, zona postal 1060

RIF: J-00046480-4
Teléfono de servicio:
(501) 737- 8475

Perú
Mabe Perú S. A.
Calle Los Antares 320, torre A, oficina 701, urbanización La Alborada, Santiago de Surco, Lima.

R. U. C.: 20293670600
Teléfonos de servicio:
700-5590 y 0-800-70630

Chile
Comercial Mabe Chile Ltda.
Av. Presidente Riesco 5711, piso 14, oficina 1403, Las Condes, Santiago.

Teléfonos de servicio:
01 600 364-3000, 3768649

- 1 retire todo lo que contenga;
 - 2 sujétela con las dos manos, libere el tope trasero y tire de ella.
- Al colocarla de nuevo, asegúrese de que descanse sobre los rieles y empújela hasta el tope trasero.
- Nota:** Cargue sus alimentos sobre el cristal, solamente.

ANAQUEL BOTELLAS

Este anaquel le da el espacio justo para el almacenamiento de botellas altas.

CAJÓN DE CARNES

Guarde aquí carnes frías y quesos. El cajón puede desplazarse lateralmente. Para

sacarlo, tire de él y levántelo un poco hasta que se destrabe.

ANAQUEL COMPLETO

Para quitarlo, levántelo hasta que se destrabe. Al reinstalarlo, empújelo hacia abajo y asegúrese de que se trabe de nuevo en sus guías; así evitará que se mueva accidentalmente.

CAJÓN DE LEGUMBRES, FRUTAS Y VERDURAS

Está diseñado para conservar frescas las frutas y las verduras. Para desmontarlo, tire de él. Al llegar al tope, levántelo ligeramente.

ESPECIFICACIONES PARA PRODUCTOS VENDIDOS EN ECUADOR

Volúmenes y áreas.

Modelo 360. Capacidad: 360 L.

FZ	FF	total
volumen bruto (L):		
110,62	258,00	368,62
volumen de almacenamiento (L):		
108,32	249,72	358,04
áreas de almacenamiento (dm²):		
40,52	86,43	126,95

FZ = congelador.

FF = enfriador.

4 When the ice is ready, pull the handle until it falls into the tray.
The ice tray can hold up to two loads of ice.

Only use a soft sponge, water and mild soap to clean the Ice Factory. Do not use fibers, detergent or sharp objects on the refrigerator.

SHELVES

The shelves are made of tempered glass.

To remove:

- 1 Remove contents
 - 2 Hold with both hands, pop the back up and pull
- To put into place, be sure that it rests on its guides and push until firmly set at the end.

MEAT DRAWER

This drawer is for meats and cheeses. It can be slid sideways. To remove, pull and lift up a little until it comes out.

COMPLETE SHELF

To remove, lift until it comes out. To put back in, push down and be sure that it rests on its guides; this will stop it from moving accidentally.

BOTTLE SHELF

This self provides space for storing tall bottles.

VEGETABLE AND FRUIT CRISPER

This is designed to maintain fruit and vegetables fresh. To remove, pull on it. When you get to the end, lift it lightly.

ELIMINACIÓN ADECUADA DEL PRODUCTO:
SI EL PRODUCTO CONTIENE AGENTE EXPANSOR EXPLOSIVO CICLOPENTANO, CONSULTAR CON EL SERVICIO POST-VENTA AUTORIZADO LA FORMA DE ELIMINAR EL ARTEFACTO, DE MANERA DE EVITAR EL RIESGO AMBIENTAL Y DE SU SEGURIDAD.



Póliza de garantía

Datos de identificación de producto

Este formulario debe ser llenado por el distribuidor

producto	fecha en la que el consumidor recibe el producto
marca	distribuidor
modelo	firma o sello
número de serie	

Mabe garantiza este producto en todas sus piezas, componentes y mano de obra por el tiempo de 1 año en su producto final—contado a partir de la fecha de recepción de conformidad del consumidor final—contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento durante el uso normal y doméstico de este producto. Incluye los gastos de transportación del producto que se deriven del cumplimiento de esta póliza dentro de su red de servicio. Esta garantía ampara únicamente el modelo, marca y serie referidos en el cuadro «Datos de identificación de producto», ubicado en la parte superior del presente documento.

CONCEPTOS CUBIERTOS POR LA GARANTÍA

Defectos de fabricación que impidan total o parcialmente el correcto funcionamiento del aparato que se presenten dentro de los términos de vigencia de esta garantía. Esta garantía ampara todas las piezas y componentes del producto e incluye la mano de obra, así como el reemplazo de cualquier pieza o componente defectuoso sin costo adicional para el consumidor. Se incluyen también los gastos de transportación del producto que deriven del cumplimiento de la presente dentro de cualquiera de nuestros centros de servicios indicados en el listado que se incluye en esta póliza.

LA GARANTÍA NO PODRÁ HACERSE EFECTIVA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a los normales.
- b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.
- c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas y/o talleres de servicio no autorizado por Mabe.*

PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA

Para hacer efectiva la presente garantía el consumidor deberá presentar esta póliza debidamente sellada por el establecimiento que vendió el producto, o la factura o recibo o comprobante, con los datos de identificación de producto que se detallan arriba, en cualquiera de nuestros Centros de Servicio Técnico referidos en la presente póliza o llamando a los teléfonos del directorio incluido en este documento. En donde también los consumidores podrán obtener las partes, consumibles y accesorios correspondientes.

PUNTOS APLICABLES EN COLOMBIA, CHILE Y ARGENTINA

COLOMBIA

Mabe garantiza la disponibilidad de repuestos por cinco (5) años.

Cancelación de la garantía

El amparo bajo la garantía quedará automáticamente cancelado por las siguientes causas:

- a) Por la eliminación o modificación del número de serie o la ruptura de cualquier sello que tenga el artefacto.
- b) Por la alteración de la información suministrada en este certificado o sobre el producto.

Mabe no asumirá ni autorizará asumir a su nombre otras obligaciones en relación con la venta del producto o cualquiera de sus partes, diferentes a las contempladas en este certificado.

Advertencias

1 Esta garantía no es de cubrimiento internacional, solo tiene vigencia en el país donde fue adquirido el producto, de acuerdo con los términos establecidos para cada país por parte del fabricante y respetando las leyes de garantía del mismo. Para respaldar el origen del producto, es necesario que el usuario presente el documento de compra o factura, si así se requiere.

2 Pasado un (1) mes a partir de la fecha prevista para la devolución o la fecha en que el consumidor debía aceptar o rechazar expresamente el servicio, y no acuda a retirar el bien, el centro de Servicio Técnico lo requerirá para que lo retire dentro de los dos (2) meses siguientes a la remisión de la comunicación. Si el consumidor no lo retira se entenderá por ley que abandona el bien. En dado caso, el Centro de Servicio Técnico dispondrá

del mismo conforme con la reglamentación que expida el gobierno nacional para tal efecto. Los gastos que se deriven por el abandono del bien (almacenamiento, bodegaje y mantenimiento) deberán ser asumidos por el consumidor.

COLOMBIA, CHILE, ARGENTINA

Las siguientes condiciones no se consideran como uso normal del aparato, por lo que deben tenerse en cuenta para hacer válida esta garantía.

La garantía no podrá hacerse efectiva en los siguientes casos:

- el uso del aparato con fines comerciales, de prestación de servicios o cualquier otro propósito que no sea estrictamente doméstico;
- daños causados por fluctuaciones de voltaje provocadas por corto circuito, sobrecargas accidentales en la línea de alimentación o sobrecargas por causas de descargas eléctricas;
- daños por uso de partes que no sean genuinas;
- daños en el producto causados por su transportación, cuando este sea por cuenta del consumidor;
- daños al producto causados por accidentes, fuego, inundaciones o actos de la Naturaleza;
- cualquier otra condición de instalación y operación diferente a la especificada en el instructivo de uso;
- daños ocasionados por mal manejo del cliente, por animales (roedores, insectos, otros), por polvo o por causa de las condiciones ambientales en que se instale el producto, tales como humedad excesiva o salinidad.

MÓDULOS SERVIPLUS

Costa Rica

(506) 22-77-2100

Guatemala

(502) 66-85-6769, 66-85-6771

El Salvador

(503) 25-27-9301, 22-08-1786

Honduras

(504) 221-0034, 221 -1285

Panamá

(507) 261-3911, 262-3397

Ecuador

1 800 737-847

Brasil

08 800 11-5151

Región metropolitana: 40- 04-0114

El especialista en servicio de línea blanca.

serviplus®

serviciomabe

El especialista en línea blanca



Pour une meilleure adaptation aux besoins de l'utilisateur, la porte de ce réfrigérateur peut être installée pour une ouverture vers la droite ou vers la gauche. Cette notice décrit comment changer les charnières de côté.

Avant de commencer

Lire attentivement l'intégralité de la notice.
Débrancher la prise du réfrigérateur.
Retirer tous les aliments du réfrigérateur.
Demander l'aide d'une personne. Elle sera nécessaire pour certaines étapes du processus.

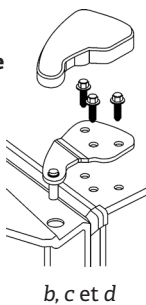
Outils nécessaires

- Clé ou tournevis hexagonal à embout $\frac{5}{16}$ " (7,9 mm).
- Clé ou tournevis hexagonal à embout $\frac{1}{2}$ " (12,7 mm).
- Tournevis plat.
- Tournevis cruciforme (Phillips).
- Tournevis ou embout Torx T20.
- Ruban adhésif.

Procédure

1. Retirer la charnière supérieure

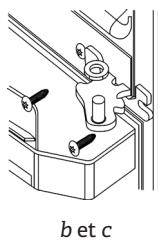
- Fermer la porte du congélateur et la fixer avec du ruban adhésif.
- Utiliser le tournevis plat pour retirer le cache de la charnière.
- Retirer les vis de la charnière.
- Soulever la charnière. Le pivot doit complètement sortir de l'orifice de la porte.
- Décoller le ruban adhésif. Incliner la porte de façon à la séparer de la cuve et la soulever avec précaution jusqu'à la dégager de l'axe inférieur.
- Poser la porte dans un endroit sûr afin d'éviter qu'elle ne tombe, ne soit rayée ou ne subisse un choc.



b, c et d

2. Retirer la charnière intermédiaire

- Fixer la porte du réfrigérateur avec du ruban adhésif.
- Une rondelle de séparation est logée dans la charnière centrale. La retirer et la conserver avec le reste des pièces.
- Enlever les vis de la charnière et de l'entretoise qui y est adossée. Démontez la charnière centrale.
- Décoller le ruban adhésif. Incliner la porte du réfrigérateur et la démonter comme celle du congélateur.
- Enlever la rondelle de séparation qui est logée dans la charnière inférieure. La conserver avec le reste des pièces.
- Poser la porte dans un endroit sûr afin d'éviter qu'elle ne tombe, ne soit rayée ou ne subisse un choc.



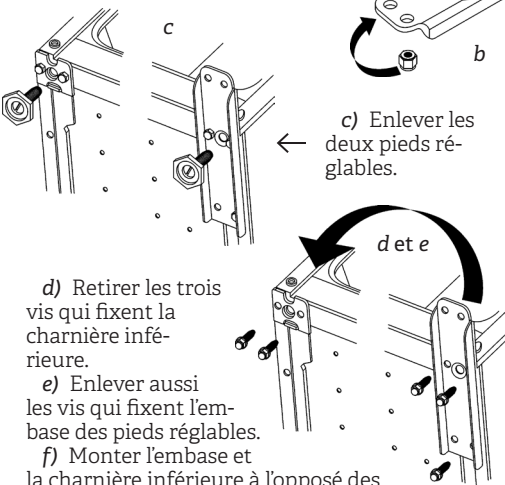
b et c

3. Retirer la charnière inférieure

- Demander à quelqu'un d'incliner le réfrigérateur vers l'arrière jusqu'à ce qu'il soit possible de manipuler les vis de la charnière inférieure

Ne pas coucher le réfrigérateur.

- Retirer l'écrou de la charnière et démonter le pivot. Le remonter de l'autre côté de la charnière.
- Enlever les deux pieds réglables.
- Retirer les trois vis qui fixent la charnière inférieure.
- Enlever aussi les vis qui fixent l'embase des pieds réglables.
- Monter l'embase et la charnière inférieure à l'opposé des endroits où ils se trouvaient à l'origine.
- Remettre les pieds réglables et redresser l'appareil.



4. Préparer la porte du congélateur

- Retirer la bague intérieure de la partie supérieure et la monter sur le côté opposé.
- Faire pivoter la porte de façon à ce que la partie inférieure soit vers le haut et retirer les vis de la butée.
- Extraire la bague de l'orifice de la partie inférieure et la monter sur le côté opposé.
- Monter la butée et les vis sur le côté opposé de la porte.



5. Préparer la porte du réfrigérateur

- Extraire la bague intérieure de la partie supérieure et la monter sur le côté opposé.
- Faire pivoter la porte de façon à ce que la partie inférieure soit vers le haut et retirer les vis de la butée.
- Extraire la bague intérieure de la partie inférieure et la monter sur le côté opposé.
- Chercher la butée inverse fournie dans le kit et la monter



sur le côté opposé. Pour la fixer, utiliser les vis qui viennent d'être retirées (étape 5b).

6. Remonter les charnières et les portes

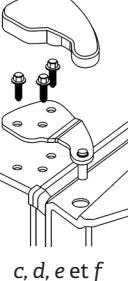
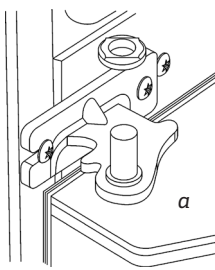
- Placer la rondelle sur le pivot de la charnière inférieure.
- Repérer les deux vis Torx se trouvant sur la partie centrale de la cuve. Les enlever et les remonter sur le côté opposé.
- Monter la porte du réfrigérateur sur la charnière inférieure en s'assurant que l'axe de la charnière est aligné avec l'orifice de la porte.
- Insérer la charnière intermédiaire dans l'orifice supérieur de la porte.

Remarque : Lors du montage sur le côté opposé, la charnière centrale doit être tournée comme indiqué sur la figure.

e) Mettre les vis restantes et bien les serrer.

7. Réinstaller la porte du congélateur

- Placer la rondelle sur le pivot de la charnière centrale.
- Monter la porte du congélateur sur la charnière centrale en s'assurant que l'axe de la charnière est aligné avec l'orifice de la porte.
- Repérer la charnière fournie dans le kit et insérer le pivot dans l'orifice supérieur de la porte.
- Avant de serrer les vis de la charnière supérieure, vérifier que la partie supérieure de la porte est nivelée par rapport à la butée de la cuve. L'espace entre les deux portes doit être le même tout le long.
- Insérer les vis restantes et bien les serrer.
- Repérer le cache de la charnière fourni dans le kit et le monter.



c, d, e et f

Important : Lors du remontage des charnières, s'assurer d'utiliser le même nombre de vis, d'entretoises et de rondelles.

Une fois le travail terminé, seules les pièces suivantes doivent être en trop par rapport au montage de départ : le cache de la charnière supérieure, la charnière supérieure et la butée métallique de la porte du réfrigérateur.

Vérifier l'étanchéité des portes. Vérifier qu'il n'y a pas d'espace entre les joints de porte et la cuve. Si des interstices existent, essayer d'étirer le joint de porte.

For your convenience, the door of this refrigerator can be installed on either side. These instructions explain how to change the hinge from the right side to the left side or vice versa.

Before You Start

Read the instructions all the way through. Unplug the refrigerator from the electrical outlet.

Empty the refrigerator.

Get someone to help you. You will need help for some steps in the process.

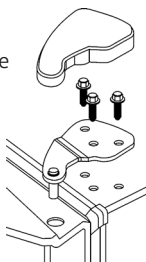
Tools Required

- 5/16" (7.9 mm) socket or hex screwdriver bit
- 1/2" (1.7 mm) socket or hex screwdriver bit
- Flat-head screwdriver
- Phillips-head screwdriver
- Torx T20 screwdriver
- Adhesive tape

Steps

1. Remove the top hinge

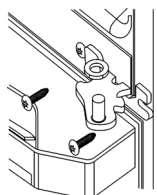
- Close the freezer door and tape it shut.
- Use the flat-head screwdriver to take off the hinge cover.
- Remove the screws from the hinge.
- Lift up the hinge. The post should come out completely from the door hole.
- Take off the tape. Tilt the door in such a way that it comes off of the cabinet and carefully lift it until it is free of the bottom axis.
- Put the door in a safe place so that it does not fall, get scratched or banged.



b, c and d

2. Remove the middle hinge

- Secure the refrigerator door with adhesive tape.
- On the middle hinge you will find a spacer washer. Take it off and keep it with the rest of the parts.
- Take the screws out of the hinge and the attached spacer. Dismantle the middle hinge.
- Take off the tape. Tilt the refrigerator door and take it off in the same way as the freezer door.
- Remove the spacer washer of the bottom hinge and put it with the rest of the parts.
- Put the door in a safe place so that it does not fall, get scratched or banged.



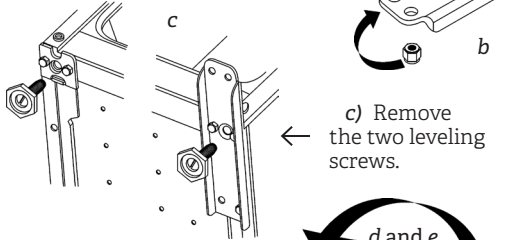
b and c

3. Remove the bottom hinge

- Ask someone to tilt the refrigerator backwards until you are able to unscrew the bottom hinge screws.

Do not lay the refrigerator down.

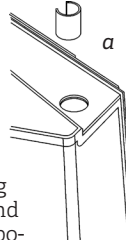
- Remove the screw from the hinge and dismount the post. Remount it on the other side of the hinge.



- Take out the three screws that hold the bottom hinge on.
- Remove the screws that attach the bracket to the leveling screws.
- Assemble the bottom hinge and the bracket on the opposite side to where they were originally.
- Put the leveling screws back and straighten the unit.

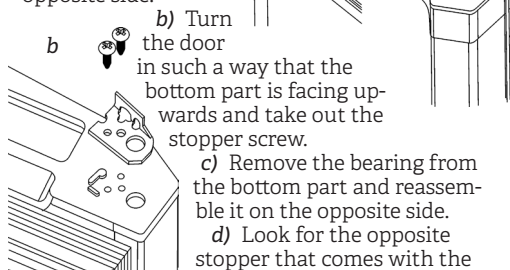
4. Prepare the freezer door

- Remove the inside bearing from the top part and assemble it on the opposite side.
- Turn the door in such a way that the bottom part is facing upwards and take out the stopper screws.
- Remove the bearing from the bottom hole and assemble it on the opposite side.
- Assemble the stopper and screws on the opposite side of the door.



5. Prepare the refrigerator door

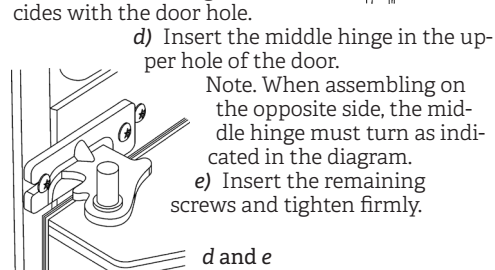
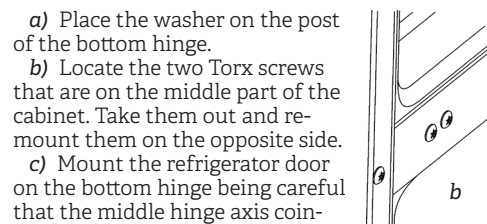
- Remove the inside bearing and reassemble it on the opposite side.
- Turn the door in such a way that the bottom part is facing upwards and take out the stopper screw.
- Remove the bearing from the bottom part and reassemble it on the opposite side.
- Look for the opposite stopper that comes with the



kit and assemble it on the opposite side. To attach it, use the screws that you just took out (step 5b).

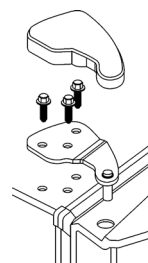
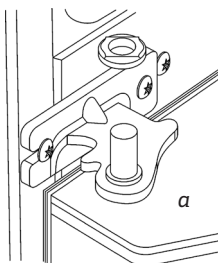
6. Reinstall the hinges and doors

- Place the washer on the post of the bottom hinge.
 - Locate the two Torx screws that are on the middle part of the cabinet. Take them out and remount them on the opposite side.
 - Mount the refrigerator door on the bottom hinge being careful that the middle hinge axis coincides with the door hole.
 - Insert the middle hinge in the upper hole of the door.
- Note. When assembling on the opposite side, the middle hinge must turn as indicated in the diagram.
- Insert the remaining screws and tighten firmly.



7. Reinstall the freezer door

- Place the washer on the post of the middle hinge.
- Mount the freezer door on the middle hinge being careful that the hinge axis coincides with the door hole.
- Locate the hinge in the kit and insert the post in the top hole of the door.
- Before tightening the top hinge screw, be sure the top part of the door is level in relation to the cabinet stopper. The space between the two doors must be equal all the way down.
- Insert the remaining screws and tighten firmly.
- Locate the hinge cover that comes with the kit and put it in place.



c, d, e and f

Important: When reinstalling the hinges, be sure to use the same number of screws, spacers and washers as were used originally.

When finished, only the following items should be let over from the original assembly: the top hinge cover, the top hinge and the metal stopper from the refrigerator door.

Check the door seals. Be sure that there are no spaces between the seal and the cabinet. If there is an opening, try stretching the seal.